



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

## **June: Abiko City Gender Equality Promotion Month**

### **~ Toward a city where people embrace diversity ~**

Abiko's third Gender Equality Plan aims to create communities that embrace diversity. As an effort to achieve this, we introduced "partnership and familyship registration system" in February. Then we participated in the alignment of local governments that have introduced this system, which raised the convenience of the users. We hope this system will help reduce difficulties that sexual minorities have in their life.

Everyone has different feature, personality and values. We will aim to create communities where everyone embrace diversity and can realize their full potential so that no one will be discriminated or isolated. Thank you for your understanding and cooperation.

Mayor of Abiko HOSHINO Junichiro

### **Gender Equality Promotion Panel Exhibition**

- In front of Book Marché on the 3rd floor at Abiko Shopping Plaza  
Period: June 14 (Sat) ~ 29 (Sun)
- Main Library at Abista  
Period: until June 29 (Sun)

The following leaflets are available at both exhibitions.

### **Leaflets "Toward a Society where people respect Diversity" available**

In January 2024, a "Chiba prefectural ordinance about promoting the creation of a society where everyone embraces diversity and can realize their full potential" was put in force. Let's learn the key points of the ordinance and learn what we can do.

### **Tax Notice and Payment Notification to be sent**

- Individual residence tax and forest environment tax notice will be sent on June 12.  
Due date of the first payment: June 30 (Mon) paying with payment slip  
FY2025 taxable, tax-exempt, and income certificates will be issued after June 2.

➤ National Health Insurance Tax notice will be sent to the householders on June 13.  
The taxpayer pays the tax due in 10 installments for the 12-month period from April to March of the following year at a financial institution, etc.

### **ABIKON Foundation Day Festival**

➤ Light Truck Market

Date: June 8 (Sun) 10:00 ~ 13:00 \* Rain out

Place: Teganuma Aquatic Park

Sales of fresh vegetables, and side dish made by farmers in Abiko. Target practice with vegetables, PR booth of Abiko eco agricultural products, Numa curry

First 20 people who buy more than 500 yen at each point of sales will get a present.

➤ Abikon Special Sales

Date: June 8 (Sun) 9:30 ~ 18:00

Place: Abikon

Flower seedlings, fruit, etc.

First 300 people who buy more than 2000 yen will get 360 ml of rice.

Inquiry: Tel. 04-7168-0821, Abiko Agricultural Products Direct Sales Shop ABIKON

### **Invitation to CHIBA LOTTE MARINES Official Games**

Date: from 18:00 on (1) June 27(Fri) (2) July 8 (Tue) (3) July 9 (Wed) (4) July 11 (Fri)

Place: ZOZOMARINE Stadium, VS (1) Fukuoka Softbank Hawks (2)(3) Hokkaido Nippon Ham Fighters (4) Saitama Seibu Lions

Eligibility: those who live, study, or work in Abiko City Capacity: 100 pairs / day (Lottery)

Free tickets (There is an additional handling charge.)

Application: accepted from June 2 (Mon) at 12:00 to 15 (Sun) on Lotte Marines Website

Inquiry: Tel. 0570-026-226, Marines Information Center



### **[Events]**

#### **Abiko Senior Ensemble Regular Concert**

Date: June 15 (Sun) 14:00 ~ 16:00

Symphony No. 40, "Shounen Jidai", "Salut d'amour", etc., Free admission

Place and ticket: from June 15 at 13:00 at Keyaki Plaza

Inquiry: 090-3436-1221 Tsugawa

#### **Kohokudai Welfare Bazaar**

Date: June 28 (Sat) 10:30 ~ 14:00

Place: Kohokudai Community Center

Sales: donated clothing, table ware

Inquiry: Tel: 04-7188-1410 Kohokudai Social Welfare Council

## Individual Number Card Services on Weekends

Call the Civic Section at 7185-4326 (9:00 – 17:00 on weekdays except national holidays) for a reservation.

	Dates and Hours	Reservation will be accepted
weekends	June 14 (Sat) 9:00 -12:00	Now accepting
	July 13 (Sun) 9:00 -12:00	From 9:00 on June 25 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, Renewal of electric certificate (reservation not required)

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver's license, health insurance card, bank passbook, etc.)

## Advisory Services- June 2025

## \*Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	June 5,12,17,19 and 24 10:30 ~ 15:00	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 04-7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 04-7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 04-7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

## Public Health Care Center Programs –June 2025 Tel:04-7185-1126\*

Item	Date	Eligibility
Welcome Baby Classes	June 7, 14 and 21 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	June 3 (Tue) and 11 (Wed)	Children born in Jan, 2025
Health Checkup for 18-month-old children	June 12 (Thu)	Children born between Oct 23 and Nov 7, 2023
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	June 17 (Tue)	Children born in Oct, 2022
Health Checkup for 3-year-old children	June 12 (Thu)	Children born in Oct 27 and Nov 17, 2021
Dental Checkup for 5-year-old children	June 17 (Tue)	Children born between June 7 and July 6, 2020
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	June 27 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents of 4-6 month olds)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	June 18 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Sep, 2024

## — Urgent Health Care Consultations —

### 1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 04-7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

### 2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 8:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

### 3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7119 or 03-6810-1636 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 8:00 next day  
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 8:00 next day

### 4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 04-7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00~11:30, 13:00~16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.368 June 1, 2025

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: [info@e-aira.jp](mailto:info@e-aira.jp) <https://www.e-aira.jp>